



Association des Propriétaires du Lac Papineau

Newsletter Date
Spring 2019

Association des Propriétaires du Lac Papineau, P.O. Box 34 Côte St-Luc
Station, Côte St-Luc, QC H4V 1H8



News from your Association

Let's welcome the arrival of spring after a particularly stressful winter!

Looking forward the following activities for the 2019 summer:

1. By the end of May we will install the windmills on the lake. Of course we need assistance and hope we can count on your support.
2. The annual Lake Association meeting will take place on Sunday June 30th at 10h00 am at 'Le Relais', 1 ch. Lac des Sables, Ste-Agathe des Monts
3. Saturday August 3th at 10h am: our annual swim marathon
 - o This event is one of the most enjoyable events on the lake. We will start at the 3rd lake beach to finish at the boat launch at the 1st lake
 - o Anyone who is not swimming, please come out with your boat to ensure the safety of the swimmers.
 - o Join us for refreshments after at the Segals

We will not be stocking trout in the lake this year due to the presence of pike. Therefore if anyone catches a pike this summer, bring it to Gerry and he will give you a \$10.00 "bounty"

New gate lock combination: **2019**. Please make sure the boat storage people lock the gate after they have launched your boat.

Do you know that the Association has now a Facebook page? To become a member, please access to your Facebook account, search for 'Lac Papineau ALP' and ask to become a member.



Association des Propriétaires du Lac Papineau

Newsletter Date
Spring 2019

Papineau, P.O. Box 34 Côte St-Luc



Des nouvelles de votre Association

Saluons l'arrivée du printemps après un hiver particulièrement éprouvant!

Voici les activités planifiées cette année :

1. Mise à l'eau des aérateurs solaires vers la fin mai. Nous aurons besoin de tous ceux qui voudront bien aider.
2. Nous aurons notre réunion annuelle des membres de l'Association le dimanche 30 juin à 10h00 au Relais, 1 ch. Lac des Sables, Ste-Agathe des Monts
3. Samedi le 3 août à 10h00 : notre marathon annuel de nage
 - o Cet événement est toujours très populaire. Le départ aura lieu, comme d'habitude, à la plage du 3^e lac et l'arrivée au débarcadère de bateau du 1^{er} lac
 - o A tous ceux et celles qui ne nageront pas : venez nous rejoindre en bateau afin d'aider à assurer la sécurité des baigneurs.
 - o Rejoignez-nous ensuite pour des rafraîchissements chez les Segals.

Nous n'ensemencerons pas le lac cette année à cause de la présence de nombreux brochets. Si vous capturez un brochet cet été, veuillez le montrer à Gerry qui vous remettra une prime de \$10.

Nouvelle combinaison de cadenas : **2019**. Veuillez-vous assurer que la barrière soit bien cadenassée par les responsables de la mise à l'eau de votre bateau.

Saviez-vous que nous avons maintenant une page Facebook? Si vous avez un compte Facebook, vous n'avez qu'à inscrire Lac Papineau ALP dans la zone 'recherche' et pesez sur 's'abonner'

Miscellaneous / Divers

- Please keep your dog on a leash and pick up after him/her.
SVP veuillez promener votre chien en laisse et ramassez ce qu'il/elle laisse en cadeau.
- **Garbage bins:** please take care of your garbage bins. It will cost you \$200 to replace the bin. Be vigilant; the area around the bin and the border of your property should be clear of paper and/or plastic waste.

Bacs poubelle/recyclage: svp prenez soin de vos bacs car cela coûte \$200 pour en remplacer un. Soyez vigilants en vous assurant de la propreté autour de ceux-ci (attention aux papiers et/ou objets en plastique qui traînent sur la limite de votre terrain).

- The SQ will be monitoring the lake for the Certification of Boat Operation. Please ensure that the driver of the boat has the certificate with him/her at all times.

La SQ fera des vérifications sur le lac concernant la Certification de conduite de bateau. Veuillez-vous assurer que le conducteur de votre bateau ait ce document avec lui/elle en tout temps.

- **When on the lake, please be courteous to your fellow boaters and respect water safety rules; as well, respect other residents on the lake. Those with a wakeboard, please respect the shore line, as residents have been complaining about damage to their boats and properties.**

Sur le lac, soyez courtois envers les autres conducteurs de bateau et respectez les règles de sécurité nautique. Respectez les autres résidents du lac. Pour les utilisateurs de "wakeboard", faites attention à la bande riveraine du lac, des résidents se sont plaints de dommages à leur bateau et/ou propriété.

You need to call Gerry?
Vous avez besoin d'appeler Gerry?

Phone:
1-819-321-2392

Cell:
1-514-377-9705